

Obrazac 3.

FINANCIJSKA AGENCIJA
RC RIJEKA

1

FINANCIJSKA AGENCIJA

OIB: 85821130368

Ul. Frana Kurelca 3, 51000 Rijeka

(adresa nadležne jedinice)

24-04-2024

PREDSTEČAJNE NAGODBE
PRIMANJE I OTPREMA POŠTE
KLASA 034-011/24-10128
UR. BROJ 118-08-4012-24-9

Nadležni trgovački sud Trgovački sud u Rijeci

Poslovni broj spisa St-186/2024

PRIJAVA TRAŽBINE VJEROVNIKA U PREDSTEČAJNOM POSTUPKU

PODACI O VJEROVNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv

GLANDER INTERNATIONAL BUNKERING DMCC

OIB 99903150914

Adresa / sjedište

Liwa Heights 1, 2908 Jumeriah Lake Towers, Ujedinjeni Arapski Emirati

PODACI O DUŽNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv ALVEUS CAPITAL d.o.o.

OIB 12968751355

Adresa / sjedište

Kvaternikova 62B, 51 000 Rijeka

PODACI O TRAŽBINI:

Pravna osnova tražbine (npr. ugovor, odluka suda ili drugog tijela, ako je u tijeku sudski postupak oznaku spisa i naznaku suda kod kojeg se postupak vodi)

Rješenje o ovrsi na temelju vjerodostojne isprave javnog bilježnika Vere Lovrović Lečić u Rijeci posl. br. Ovr-12098/2023 od 27.11.2023. (Dokaz 9), Nagodba od 25.8.2022. (Dokaz 7)

Iznos dospjele tražbine na dan 28.6.2023. 91.944,07 EUR i 357.906,33 USD

Glavnica 76.806,53 EUR i 298.981,23 USD

Kamate 15.137,54 EUR i 58.925,00 USD + ugovorne zatezne kamate koje teku od 29.06.2023. pa do isplate po stopi od 2% mjesečno

Iznos tražbine koja dospijeva nakon otvaranja predstečajnog postupka

0,00 EUR

Dokaz o postojanju tražbine (npr. račun, izvadak iz poslovnih knjiga)

Potvrda o dostavi goriva od 27.3.2022. (Dokaz 1), račun 60782 (Dokaz 2), potvrda o dostavi goriva od 14.4.2022. (Dokaz 3), račun 61031 (Dokaz 4), potvrda o dostavi goriva od

FINANCIJSKA AGENCIJA
PC RIJEKA

1

24-04-2024

PRIMANJE I OPRERA POSTE
KLASA
BROJ

25.5.2022. (Dokaz 5), račun 61687 (Dokaz 6), Nagodba od 25.8.2022. (Dokaz 7), Izvod iz poslovnih knjiga od 22.2.2023. (Dokaz 8)

Vjerovnik raspolaže ovršnom ispravom DA / NE za iznos _____ (kn)

Naziv ovršne isprave _____

PODACI O RAZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova razlučnog prava _____

Dio imovine na koji se odnosi razlučno pravo _____

Iznos tražbine _____ (kn)

Razlučni vjerovnik odriče se prava na odvojeno namirenje ODRIČEM / NE ODRIČEM

Razlučni vjerovnik pristaje da se odgodi namirenje iz predmeta na koji se odnosi njegovo razlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

PODACI O IZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova izlučnog prava _____

Dio imovine na koji se odnosi izlučno pravo _____

Izlučni vjerovnik pristaje da se izdvoji predmet na koji se odnosi njegovo izlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

Mjesto i datum

Rijeka, 24.4.2024.

Potpis vjerovnika
MACESIC Anita
PARTNERI Krizmanić
odvjetničko društvo d.o.o.
GLANDER INTERNATIONAL
BUNKERING DMCC, p.p.

PUNOMOĆ

Ovim se opunomoćuje

POWER OF ATTORNEY

We, the undersigned, hereby appoint

**MIROLJUB MAČEŠIĆ
ANITA KRIZMANIĆ
TONI ŠTIFANIĆ**

odvjetnici u MAČEŠIĆ I PARTNERI d.o.o. Rijeka/
attorneys at law at MACESIC & PARTNERS LLC Rijeka

da nas zastupa

to be attorney for us in proceedings

pred/at: Trgovačkim sudom u Rijeci / nadležnim sudom
Commercial Court in Rijeka / competent court

radi/for: prijave tražbine i zastupanja u predstečajnom postupku/
registering the claim and representation in pre-bankruptcy
proceedings

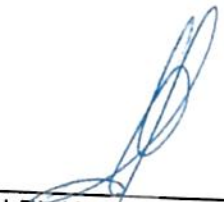
posl. br./ file no.: St-186/2024

protiv / versus: Alveus Capital d.o.o., OIB / PIN: 12968751355, Kvaternikova
62B, 51000 Rijeka, Hrvatska / Croatia

Ovlašćujemo ih da nas zastupaju u svim našim pravnim poslovima na sudu i izvan suda i kod svih drugih organa, te da radi zaštite i ostvarenja naših na zakonu osnovanih prava, poduzimaju sve pravne radnje i upotrebe sva u zakonu predviđena sredstva, a naročito da podnose tužbe i ostale podneske, da sklapaju poravnjenja i ugovore te da primaju novac i novčane vrijednosti i o tome izdaju potvrde, ali jedino u svezi gornjeg postupka.

We authorize them to represent us in all legal matters at Court as well as with all state authorities with aim to safeguard and establish our legal rights, to act in all legal proceedings and to use all remedies provided by Law, especially to file Complaints and other Briefs, to conclude settlements and contracts, to receive moneys and other values and to issue receipts, but all only in above matter.

Datum/Date 04/15/2024
U/At DUBAI/UAЕ


ALEXANDROS MARGARITIS
GLANDER INTERNATIONAL
BUNKERING DMCC
OIB / PIN: 99903150914

Ovaj se prijevod sastoji od
stranica 1 / listova 4.
R.br. u knjizi ovjere 237/2023
Datum: 14. 6. 2023.

Ovjereni prijevod s engleskog
Potvrda o isporuci goriva COPETROLE 211411



COOPERATION PETROLEUM COMPANY
94 Kasr Elini Street - Kairo - Egipt,
Adresa za telegram: Copetrole
e-pošta: co_op@link.net
Tel: +2027960623 / +2027953320 / +2027925221
Fax: +2027956404

Ovjera br. 237/2023, datum: 14. 6. 2023., str. 1/1



F/SSCS-15-07

Potvrda o isporuci goriva br.

211411

LUKA: ALEKSANDRIJA

DATUM: 27. 3. 2022.

Isporučeno
Brod:
IMO: MIRJANA K

Proizvod: Brodsko gorivo (MGO) s niskom razinom sumpora

Neto količina (metričke tone): 130 000
Sredstvo opskrbe (čebala / maona): CPC III
Početak crpljenja u: 2330
Gustoća pri 15 °C: 0,8776
Plamište °C: 60° Zatvoreno
Sadržaj sumpora u gorivu: 0,010% (%m/m)

IMO maone:
Crpljenje završeno u: 100
Viskoznost: 33 s
Sadržaj vode %: NIŠTA

Potvrđujem da je isporučeno gorivo u skladu s pravilom 18.3 Priloga VI. MARPOL-a i da udio sumpora ne prelazi:
☒ 3,5 % m/m ili 0,50 % m/m (izbrisati što je potrebno) kao granična vrijednost prema pravilu 14.1 Priloga VI. MARPOL-a
☒ 0,10 % m/m kao granična vrijednost prema pravilu 14.4 Priloga VI. MARPOL-a; ili
☒ graničnu vrijednost navedenu od strane kupca od: (% m/m)

Dva uzorka za brod koji prima robu Plomba br. (Co458565 - Co458566)
Dva uzorka za Dostavljača Plomba br. (Co458564 -)

Napomena: Specifična težina je dana samo za potrebe pokrivanja [sic] volumnih mjera u težinske ili obrnuto.

Isporuke brodskog goriva uz ovu potvrdu, isporučene / primljene na brodu radi upotrebe u funkciji goriva su za račun vlasnika i/ili vlasnika-direktora i/ili direktora ovog broda kako i svih drugih brodova kojima upravljaju isti direktori sukladno podacima u registru brodova kojega vodi LLOYD'S ili Grčki registar brodova ili neki drugi registar brodova i/ili za račun zakupaca. Svaki dotični od prethodno navedenih je pojedinačno i/ili skupno odgovoran za plaćanje goriva isporučenog brodu bez protesta.

Isporučeni proizvod je u skladu s MARPOL-om, Prilog VI 73/78.
Brod je primio kopiju MSDS-a (podatke o potencijalnim opasnostima tvari u prijevozu).
Brod je primio prethodno navedenu naftu u dobrom stanju.

Agent broda

Kapetan / upravitelj stroja
[Pečat:] IMO br. 7420742
AHTS „MIRJANA K“
Panama City

Predstavnik Coopa
[Pečat:] [nečitko] Petrol
[Potpis]

NAPOMENA: Dijelovi izvornika koji nisu na engleskom jeziku u izvorniku su ispušteni ili ostavljeni u izvornom obliku (ovisno o kontekstu).

Tomislav Bleiziffer, mag.eng.jez. i knjiž, stalni sudski tumač za engleski jezik, imenovan rješenjem predsjednika Županijskog suda u Slavonskom Brodu poslovni broj 4-Su-224/19 od 25.09.2019. potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.

Požega, 14. 6. 2023., Broj ovjere: 237/2023;
Prijevod se sastoji od ukupno 1 (jedne) stranice.



ON PETROLEUM COMPANY
101 Street - Cairo - Egypt
Address : Copetrole
Email : op@link.net
Tel : 960623 / +2027953320 / +202795221
Fax : 956404



15-07

Bunker Delivery Receipt No.: 211411

PORT : ALEX

DATE : 27 / 3 / 2022

Delivered to
Vessel : MIRJANA K

Product : L.S.M-G.O

IMO :

Quantity (Metric Tons) : 130,000
Means of Supply (wharf / Barge) : CPC III
Started Pumping at : 23:30
Density @ 15 °C : 0.8778
Flash Point °C : 60 Closed
Sulphur content of Gas oil : 0.010 (%m/m)

Barge IMO :
Finished Pumping at : 10.0
Viscosity : 75
Water Content % : 0.1

I Certify that the fuel oil supplied is in conformity with regulation 18.3 of MARPOL Annex V and that the sulphur content does not exceed :
☒ 3.5 % m/m or 0.50 % m/m (delete as appropriate) as per the limit value in regulation 14.1 of Marpol Annex VI ;
☐ 0.10 % m/m as per the limit value in regulation 14.4 of Marpol Annex IV ; or
☒ The purchaser's specified limit value of : (% m/m)

Two samples for Receiving Vessel Seal No : (C0458565 - C0458566)
Two samples for Supplier Seal No : (C0458564 -)

Note : Specific gravity is given only for the purpose of covering Volume Measurements, to weight measurements , Or Vice Versa .

Deliveries of marine bunkers against this receipt, delivered / received on Board for use as bunker are for account of the owners , and /or managing owner and / or managers of this vessel as well as of any other vessels managed by same managers as appearing on LLOYD'S registers of shipping or Greek shipping Directory or any other shipping directories and / or for account charters. Any of above mentioned concerned are individually and / or jointly responsible for payment of the bunker supplied to vessel without any protest .

.The product supplied is conformity with Marpol Annex VI 73/78.
.The vessel Received a Copy of MSDS.
.The vessel received the above oil in good condition.

Ship's Agent

Master / CH Engineer

IMO No: 7420742
AHTS / MIRJANA K
Panama City

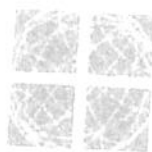
Coop's Representative



Ovaj se prijevod sastoji od
stranica 1 / listova 4.
R.br. u knjizi ovjere 239/2023
Datum: 14. 6. 2023.

Ovjereni prijevod s engleskog
Račun Glander International Bunkering 60782





OSN 1961

GLANDER INTERNATIONAL BUNKERING

MIRJANA K i/ili kapetan i/ili vlasnici
i/ili zakupoprinci i/ili direktori i/ili
operateri i/ili PROJECT CANADA IC
LTD i/ili Alveus Capital D. O. O.
Kvaternikova 62B
Rijeka, 00000
Hrvatska

Račun br. 60782
Datum: 31. ožujka 2022.
Kupac br. 8458
Naš znak: KCO/MHR
Narudžba br. 171787
Datum isporuke: 27. ožujka 2022.
Vaš znak:
PDV br. kupca:
Naš PDV br.: 100074955400003

Ime plovila: MIRJANA K
Luka: Aleksandrija

POREZNI RAČUN

Opis	Količina	Jedinica	Jed. cijena USD	Ukupno USD
MGO 0.10%	130,0000	mt	1 375,00	178 750,00
Dostava maonom	1,0000	Paušalni Iznos	2 500,00	2 500,00

Izvan opsega, ne podliježe PDV-u

Ukupan iznos bez PDV-a	181 250,00
Iznos PDV-a po stopi od 0 %	0,00
Ukupan iznos za naplatu (uklj. PDV)	181 250,00
	USD

SAMO ZA POTREBE PDV-a

Tečaj:

Ukupan iznos bez PDV-a	1 USD	= 3,6725 AED
Iznos PDV-a po stopi od 0 %	AED	665 640,63
Ukupan iznos za naplatu (uklj. PDV)	AED	0,00
	AED	665 640,63

Sredstva trebaju biti na našem računu do 26. travnja 2022.

Molimo izvršite puno plaćanje u korist:

Nordea Bank Denmark A/S
Vestre Stationsvej 7
DK-5100 Odense C, Danska

Primatelj:

Glander International Bunkering DMCC
USD račun br.: 5036137616
SWIFT: NDEADKKK
IBAN br.: DK4620005036137616
Plaćanje izvršiti u valuti USD.

Molimo navesti SAMO naš broj računa na vašem nalogu za plaćanje.

Broj: 60782

Na plaćanja nakon 26. 4. 2022. zaračunava se kamata od 2 % mjesečno.

Sve bankovne naknade snosi platitelj.

www.gibunkering.com

Tomislav Bleiziffer, mag.eng.jez. i knjiž, stalni sudski tumač za engleski jezik,
imenovan rješenjem predsjednika Županijskog suda u Slavonskom Brodu poslovni
broj 4-Su-224/19 od 25.09.2019. potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara
izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.
Požega, 14. 6. 2023., Broj ovjere: 239/2023;
Prijevod se sastoji od ukupno 1 (jedne) stranice.





GLANDER INTERNATIONAL BUNKERING

EST. 1961

MIRJANA K and/or master and/or
owners and/or charterers and/or
managers and/or operators and/or
PROJECT CANADA IC LTD and/or
Alveus Capital D. O. O.
Kvaternikova 62B
Rijeka, 00000
Croatia

Invoice No.: 60782

Date: 31/03/22

Customer No.: 8458

Our Reference: KCO/MHR

Order No.: 171787

Delivery Date: 27/03/22

Your Reference:

Cust. VAT. No.:

Our VAT. No.: 100074955400003

Vessel name: MIRJANA K
Port: Alexandria

TAX INVOICE

Description	Quantity	Unit	Unit Price USD	Total USD
MGO 0.10%	130.0000	Mts.	1,375.00	178,750.00
Barging	1.0000	Lumpsum	2,500.00	2,500.00
Out of Scope, not subject to VAT				

Total Amount Excl. VAT

VAT Amount @ 0 %

181,250.00

Total Amount Due (Incl. VAT)

0.00

USD

181,250.00

FOR VAT PURPOSES ONLY

Exchange Rate:

Total Amount Excl. VAT

VAT Amount @ 0 %

Total Amount Due (Incl. VAT)

USD 1

AED

AED

AED

= AED 3.6725

665,640.63

0.00

665,640.63

Value on our account, 26 April 2022

Please transfer full payment to:

Nordea Bank Denmark A/S

Vestre Stationsvej 7

DK-5100 Odense C, Denmark

Beneficiary :

Glander International Bunkering DMCC

USD Account No.: 5036137616

SWIFT: NDEADKKK

IBAN No.: DK4620005036137616

Payment to be made in USD.

Please mention ONLY our invoice number on your payment instruction.

Reference: 60782

For payment later than 26/04/22 an interest of 2% per month will be charged

All Bank charges are on Remitter's Account

www.gibunkering.com

Glander International Bunkering DMCC, Office No. 2908, 29th Floor, Liwa Heights, Jumeirah Lakes Towers, P.O. Box 283 933 Dubai, UAE.
Telephone tollfree within UAE 800-BUNKERS (800-2865377), Tel: +9714 437 1700, Fax: +9714 428 1560, Email: Bunkers@gibunkering.com.
Registered & Licensed as a Freezone Company under the Rules & Regulations of DMCCA





RAFINERIJE I MARKETING/Logistika
Terminal Solin, Draškovićeva 3, 21210 Solin
Hrvatska / Croatia
Tel: +385 (0) 98 9837 702
e-mail: TerminalSolin@ina.hr

CUSTOMER | KUPAC:

Nauta Alba d.o.o. | OIB: 39532382720
Janka Draškovića 6, 10430 Samobor
Hrvatska / Croatia
Tel: 00385 (0)1 3384 925
e-mail: bunker@nautaalba.com

BUNKER DELIVERY NOTE

Dostavnica brodskog goriva

PORT OF DELIVERY / Luka isporuke:	ŠIBENIK	DELIVERY COMMENCEMENT DATE / Datum početka isporuke:	14.04.2022
RECEIVING VESSEL / Ime broda:	MV MIRJANA K	BDN NUMBER / Broj dostavnice:	8611005349
IMO NUMBER / IMO broj:	7420742	BARGE NAME - TANK TRUCK REG. / Ime barže - registracija autocisteme:	ST1944C-ST6423C

PRODUCT GRADES / Vrste proizvoda	RESIDUAL MARINE FUEL Brodsko gorivo ostatno	DISTILLATE MARINE FUEL Brodsko gorivo destilatno	OTHER Ostala goriva
PRODUCT NAME(S) / Naziv(i) proizvoda			INA MARINE EURODIESEL
TEST REPORT NO. / Ispitno izvješće br.			2220401C00006
QUANTITY / Količina (MT)			25019 KG/30013 L
DENSITY @ 15°C / Gustoća pri 15°C (kg/m³)*			833,6
FLASH POINT / Točka paljenja (°C)**			61,0
SULPHUR CONTENT / Sadržaj sumpora (% m/m)***			0,00054%
MARPOL SAMPLE SEAL NO. / Br. plombe MARPOL uzorka			2467073

* Tested in accordance with ISO 3675 or ISO 12185 / Testirano sukladno važećoj normi HRN EN ISO 3675 ili HRN EN ISO 12185
** Tested in accordance with ISO 2719 / Testirano sukladno važećoj normi HRN EN ISO 2719
*** Tested in accordance with ISO 8754 or ISO 14596 / Testirano sukladno važećoj normi HRN EN ISO 8754 ili HRN EN ISO 14596

We hereby declare that the fuel oil supplied is in conformity with regulation 18.3 of MARPOL Annex VI and that the sulphur content of the fuel oil supplied does not exceed (mark the applicable box(es) with a cross x)

- ☐ 0.5% as the limit value given by the regulation 14.1 of MARPOL Annex VI
0.5% kao granična vrijednost prema Pravilu 14.1 Priloga VI MARPOL-a
- ☒ 0.1% as the limit value given by the regulation 14.4 of MARPOL Annex VI
0.1% kao granična vrijednost prema Pravilu 14.4 Priloga VI MARPOL-a

☐ the purchaser's specified limit value of _____ (% m/m), as completed by the fuel oil supplier's representative and on the basis of the purchaser's notification that the fuel oil is intended to be used
granična vrijednost navedena od strane kupca od _____ (% m/m), koju je ispunio predstavnik dobavljača goriva i na temelju obavijesti kupca da se gorivo namjerava koristiti:

- 1) in combination with an equivalent means of compliance in accordance with regulation 4 of MARPOL Annex VI; or
u kombinaciji s jednakovrijednim načinom postizanja sukladnosti u skladu s Pravilom 4 Priloga VI MARPOL-a; ili
- 2) is subject to a relevant exemption for a ship to conduct trials for sulphur oxides emission reduction and control technology research in accordance with regulation 3.2 of MARPOL Annex VI.
je predmet odgovarajućeg izuzeća za brod koji provodi ispitivanja tehnologija smanjenja emisija sumpornih oksida u skladu s Pravilom 3.2 Priloga VI MARPOL-a

Boris Sikic

Signature & stamp of supplier's representative
Potpis i pečat predstavnika dobavljača

LETTER OF PROTEST ISSUED

Izdano prosvjedno pismo

YES / Da

NO / Ne

We hereby certify that we have delivered bunkers as recorded above in good order and condition together with the representative samples filled and sealed.
Potvrđujemo da je gorivo kako je gore navedeno isporučeno u urednom stanju, zajedno s plombranim reprezentativnim uzorkom.

Signature & stamp of deliverer's representative
(only if different than the supplier)
Potpis i pečat predstavnika dostavljača
(samo ukoliko je različit od dobavljača)

We hereby certify that we have received bunkers as recorded above in good order and condition together with the representative samples filled and sealed.
Potvrđujemo da je gorivo kako je gore navedeno zaprimljeno u urednom stanju, zajedno s plombranim reprezentativnim uzorkom.

Signature & stamp of receiving vessel's representative
Potpis i pečat predstavnika broda

GT: 1409



RAFINERIJE I MARKETING/Logistika
Terminal Solin, Draškovića 3, 21210 Solin
Hrvatska / Croatia
Tel: +385 (0) 98 9837 702
e-mail: TerminalSolin@ina.hr

CUSTOMER | KUPAC:

Nauta Alba d.o.o. | OIB: 39532382720
Janka Draškovića 6, 10430 Samobor
Hrvatska / Croatia
Tel: 00385 (0)1 3384 925
e-mail: bunker@nautaalba.com

BUNKER DELIVERY NOTE

Dostavnica brodskog goriva

PORT OF DELIVERY / Luka isporuke:	ŠIBENIK	DELIVERY COMMENCEMENT DATE / Datum početka isporuke:	14.04.2022
RECEIVING VESSEL / Ime broda:	MV MIRJANA K	BDN NUMBER / Broj dostavnice:	8611005348
IMO NUMBER / IMO broj:	7420742	BARGE NAME - TANK TRUCK REG. / Ime barže - registracija autocisterne:	ST9483J-ST8625J

PRODUCT GRADES / Vrste proizvoda	RESIDUAL MARINE FUEL Brodsko gorivo ostatno	DISTILLATE MARINE FUEL Brodsko gorivo destilatno	OTHER Ostala goriva
PRODUCT NAME(S) / Naziv(i) proizvoda			INA MARINE EURODIESEL
TEST REPORT NO. / Ispitno izvješće br.			
QUANTITY / Količina (MT)			2220401C00006
DENSITY @ 15°C / Gustoća pri 15°C (kg/m³)*			25094 kg/30103l
FLASH POINT / Točka paljenja (°C)**			833,6
SULPHUR CONTENT / Sadržaj sumpora (% m/m)***			61,0
MARPOL SAMPLE SEAL NO. / Br. plombe MARPOL uzorka			0,00054%
			2467074

* Tested in accordance with ISO 3675 or ISO 12185 / Testirano sukladno važećoj normi HRN EN ISO 3675 ili HRN EN ISO 12185
** Tested in accordance with ISO 2719 / Testirano sukladno važećoj normi HRN EN ISO 2719
*** Tested in accordance with ISO 8754 or ISO 14596 / Testirano sukladno važećoj normi HRN EN ISO 8754 ili HRN EN ISO 14596

We hereby declare that the fuel oil supplied is in conformity with regulation 18.3 of MARPOL Annex VI and that the sulphur content of the fuel oil supplied does not exceed (mark the applicable box(es) with a cross x)

izjavljujemo da je isporučeno gorivo u skladu s pravilom 18.3 Priloga VI MARPOL-a i da udio sumpora u isporučenom gorivu ne prelazi (označiti odgovarajuće križicom x):

☐ 0.5% as the limit value given by the regulation 14.1 of MARPOL Annex VI
0.5% kao granična vrijednost prema Pravilu 14.1 Priloga VI MARPOL-a

☒ 0.1% as the limit value given by the regulation 14.4 of MARPOL Annex VI
0.1% kao granična vrijednost prema Pravilu 14.4 Priloga VI MARPOL-a

() the purchaser's specified limit value of _____ (% m/m), as completed by the fuel oil supplier's representative and on the basis of the purchaser's notification that the fuel oil is intended to be used
granična vrijednost navedena od strane kupca od _____ (% m/m), koju je ispunio predstavnik dobavljača goriva i na temelju obavijesti kupca da se gorivo namjerava koristiti:

1) in combination with an equivalent means of compliance in accordance with regulation 4 of MARPOL Annex VI; or
u kombinaciji s jednakovrijednim načinom postizanja sukladnosti u skladu s Pravilom 4 Priloga VI MARPOL-a; ili

2) is subject to a relevant exemption for a ship to conduct trials for sulphur oxides emission reduction and control technology research in accordance with regulation 3.2 of MARPOL Annex VI.
je predmet odgovarajućeg izuzeća za brod koji provodi ispitivanja tehnologija smanjenja emisija sumpornih oksida u skladu s Pravilom 3.2 Priloga VI MARPOL-a

Boris Šikić

Signature & stamp of supplier's representative
Potpis i pečat predstavnika dobavljača

LETTER OF PROTEST ISSUED

Izdano prosvjedno pismo

YES / Da

NO / Ne

We hereby certify that we have delivered bunkers as recorded above in good order and condition together with the representative samples filled and sealed.
Potvrđujemo da je gorivo kako je gore navedeno isporučeno u urednom stanju, zajedno s plombiranim reprezentativnim uzorkom.

Signature & stamp of deliverer's representative
(only if different than the supplier)
Potpis i pečat predstavnika dostavljača
(samo ukoliko je različit od dobavljača)

We hereby certify that we have received bunkers as recorded above in good order and condition together with the representative samples filled and sealed.
Potvrđujemo da je gorivo kako je gore navedeno zaprimljeno u urednom stanju, zajedno s plombiranim reprezentativnim uzorkom.

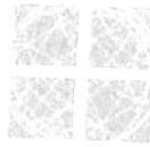
Signature & stamp of receiving vessel's representative
Potpis i pečat predstavnika broda

GT: 1409

Ovaj se prijevod sastoji od
stranica 1 / listova 4.
R.br. u knjizi ovjere 240/2023
Datum: 14. 6. 2023.

Ovjereni prijevod s engleskog
Račun Glander International Bunkering 61031





OSN 1991

GLANDER INTERNATIONAL BUNKERING

MIRJANA K i/ili kapetan i/ili vlasnici
i/ili zakupoprinci i/ili direktori i/ili
operateri i/ili PROJECT CANADA IC
LTD i/ili Alveus Capital D. O. O.
Kvaternikova 62B
Rijeka, 00000
Hrvatska

Račun br. 61031
Datum: 19. travnja 2022.
Kupac br. 8458
Naš znak: KCO/MHR
Narudžba br. 172423
Datum isporuke: 14. travnja 2022.
Vaš znak:
PDV br. kupca:
Naš PDV br.: 100074955400003

Ime plovila: MIRJANA K
Luka: Šibenik

POREZNI RAČUN

Opis	Količina	Jedinica	Jed. cijena USD	Ukupno USD
MGO 0.001%	50,1130	mt	1210,00	60636,73

Izvan opsega, ne podliježe PDV-u

Ukupan iznos bez PDV-a	60636,73
Iznos PDV-a po stopi od 0 %	0,00
Ukupan iznos za naplatu (uklj. PDV)	EUR 60636,73

SAMO ZA POTREBE PDV-a

Tečaj:

Ukupan iznos bez PDV-a	1 EUR	= 3,9949 AED
Iznos PDV-a po stopi od 0 %	AED	242237,67
Ukupan iznos za naplatu (uklj. PDV)	AED	0,00
	AED	242237,67

Sredstva trebaju biti na našem računu do 14. svibnja 2022.

Molimo izvršite puno plaćanje u korist:

Jyske Bank A/S
Mageløs 8
DK-5100 Odense C, Danska

Primatelj:

Glander International Bunkering DMCC
USD račun br.: 50601148849
SWIFT: JYBADKKK
IBAN br.: DK2450600001148849
Plaćanje izvršiti u valuti EUR.

Molimo navesti SAMO naš broj računa na vašem nalogu za plaćanje.

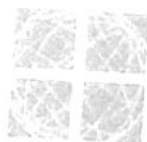
Broj: 61031

Na plaćanja nakon 14. 5. 2022. zaračunava se kamata od 2 % mjesečno.
Sve bankovne naknade snosi platitelj.

www.gibunkering.com

Tomislav Bleiziffer, mag.eng.jez. i knjiž, stalni sudski tumač za engleski jezik,
imenovan rješenjem predsjednika Županijskog suda u Slavonskom Brodu poslovni
broj 4-Su-224/19 od 25.09.2019. potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara
izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.
Požega, 14. 6. 2023., Broj ovjere: 240/2023;
Prijevod se sastoji od ukupno 1 (jedne) stranice.





EST. 1961

GLANDER INTERNATIONAL BUNKERING

MIRJANA K and/or master and/or
owners and/or charterers and/or
managers and/or operators and/or
PROJECT CANADA IC LTD and/or
Alveus Capital D. O. O.
Kvaternikova 62B
Rijeka, 00000
Croatia

Invoice No.: 61031

Date: 19/04/22

Customer No.: 8458

Our Reference: KCO/MHR

Order No.: 172423

Delivery Date: 14/04/22

Your Reference:

Cust. VAT. No.:

Our VAT. No.: 100074955400003

Vessel name: MIRJANA K
Port: Sibenik

TAX INVOICE

Description	Quantity	Unit	Unit Price EUR	Total EUR
MGO 0.001%	50.1130	Mts.	1,210.00	60,636.73

Out of Scope, not subject to VAT

Total Amount Excl. VAT

VAT Amount @ 0 %

60,636.73

Total Amount Due (Incl. VAT)

0.00

EUR

60,636.73

FOR VAT PURPOSES ONLY

Exchange Rate:

Total Amount Excl. VAT

VAT Amount @ 0 %

Total Amount Due (Incl. VAT)

EUR 1

AED

AED

AED

= AED 3,9949

242,237.67

0.00

242,237.67

Value on our account, 14 May 2022

Please transfer full payment to:

Jyske Bank A/S

Mageløs 8

DK-5100 Odense C, Denmark

Beneficiary:

Glander International Bunkering DMCC

EUR Account No.: 50601148849

SWIFT: JYBADKKK

IBAN No.: DK2450600001148849

Payment to be made in EUR.

Please mention ONLY our invoice number on your payment instruction.

Reference: 61031

For payment later than 14/05/22 an interest of 2% per month will be charged

All Bank charges are on Remitter's Account

www.gibunkering.com

Glander International Bunkering DMCC, Office No. 2908, 29th Floor, Liwa Heights, Jumeirah Lakes Towers, P.O. Box 283 933 Dubai, UAE.
Telephone tollfree within UAE 800-BUNKERS (800-2865377), Tel: +9714 437 1700, Fax: +9714 428 1560, Email: Bunkers@gibunkering.com.
Registered & Licensed as a Freezone Company under the Rules & Regulations of DMCCA



Ovaj se prijevod sastoji od
stranica 1 / listova 4.
R.br. u knjizi ovjere 238/2023
Datum: 14. 6. 2023.

Ovjereni prijevod s engleskog
Obavijest o isporuci ACCORD ENERGY 00129



Onjera br. 238/2023, datum: 14. 6. 2023., str. 1/1



ACCORD ENERGY

ΑΝΩΝΥΜΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΕΜΠΟΡΙΑΣ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΕΙΔΩΝ

Νοταρά 67, Πειραιάς 18535, Ελλάδα
 Τηλ.: +30 210 4129200 - Φαξ: +30 210 4129250 - e-pošta: bunkers@accordenergy.gr - internet: www.accordenergy.gr
 Α.Φ.Μ.: 800753560 - Δ.Ο.Υ.: Φ.Α.Ε. ΠΕΙΡΑΙΑ - Αρ. ΓΕΜΗ: 139644607000
 Αρ. Πρωτ. Αδείας Εμπορίας Πετρελαιοείδων Κατηγορίας Β1: ΔΥδρου/Ε/Φ.8171026/26.01.2017

Σειρά **A**

Br. **00129**

ΟΒΑΒΙΕΣΤ Ο ΙΣΠΟΡΟΥΚΙ

ΔΕΛΤΙΟ ΑΠΟΣΤΟΛΗΣ

25. 5. 2022. DATUM ISPORUKE
 Ημερομηνία Παράδοσης

MIRJANA K BROD
 Πλοίο

7420742 I.M.O. BROJ
 Αριθμός I.M.O.

PANAMA ZASTAVA
 Σημαία

Kapetan i/ili vlasnici i/ili
 direktori i/ili operateri i/ili
 zakupoprimalci i/ili zakupoprimalci
 po ugovoru na vrijeme M/V
MIRJANA K
 PODACI O KUPCU
 Στοιχεία Πελάτη

LUKA ISPORUKE
 Λιμάνι Παράδοσης **PIRAEUS ROADS**

SVRHA ISPORUKE
 Σκοπός Διακίνησης **PRODAJA**

NAČIN ISPORUKE Μεθοδος
 Παράδοσης **MAONOM**

PRIVEVOZ VRŠI
 Μεταφορικό Μέσο **M/T ACCORD**

	DATUM (HMEPOMHENIA)	VRJEME (ČAS)
Subođice (Παράδοση)	25. 5. 2022	10:05
Cijevi priključene (Συνδέσεις)	25. 5. 2022	10:25
Crpljenje počelo (Έναρξη)	25. 5. 2022	10:30
Crpljenje završeno (Έπαιση)	25. 5. 2022	11:15
Cijevi odvojene (Αποσυνδέσεις)	25. 5. 2022	11:25
Odlazak (Αναχώρηση)	25. 5. 2022	11:30

OPIS ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ	UDIO SUMPORA ΠΕΡΕΚΤΙΚΟΤΗΤΑ ΣΕ ΘΕΩ	KOLIČINE U KUBICIMA ΠΟΣΟΤΗΤΕΣ ΣΕ ΛΙΤΡΑΚΥΒΙΚΑ	GUSTOĆA PRI 15°C ΠΥΚΝΟΤΗΤΑ ΣΤΟΥΣ 15°C	KOLIČINE U MT ΠΟΣΟΤΗΤΕΣ ΣΕ ΚΙΛΩΤΟΝΟΥΣ
MGO 0.1%	0,090	117,371 KUBIKA	0,8520	100,000 MT

ISPORUČENO GORIVO JE U SKLADU S PRAVILOM 14(1) ILI 14(4) I PRAVILOM 18(3) PRILOGA VI MARPOL-u 73/78
 Το καύσιμο που παραδόθηκε συμμορφώνεται με τον κανονισμό 14(1) ή 14(4) και τον κανονισμό 18(3) του ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ VI της MARPOL 73/78

UZORCI (Δείγματα)		
BROD (πλοίο)	Nafta (IFO)	Brodsko gorivo (MGO)
MAONA (Εφοδιαστικό)		007238
MARPOL		007241
Provedeno ispitivanje vodom	DA	DA

U NASTAVKU POTRISANI OVIME BEZ OGRANICE I BEZUVJETNO PRIMAČA, OPĆE UVJETE PRODAJE BRODSKIH GORIVA, MAZIVA I DRUGIH PROIZVODA NA SNAZI OD VELJAČE 2017.
 DOSTUPAN NA INTERNET STRANICI DRUŠTVA WWW.ACCORDENERGY.GR I NEDOPUSTENO JE SVAKO UMETANJE ILI DOGAĐANJE ILI OTISAK U OBLIKU PEČATA NA OVO OBAVJESTI O
 ISPORUCI ROBE OD STRANE PREDSTAVNIKA BRODA OSIM ONIH PREDVIĐENIH U OKVIRU NA DNU ISTOGA.
 O υπογραφήν δόλωνται μόνο επί ανεπιφύλακτα ότι αποδέχεται τους "Γενικούς Όρους και Συνθήκες Πωλητών Ναυτιλιακών Κοινοτήτων, Αποστολέων και Άλλων Προϊόντων, σε ισχύ από το
 Φεβρουάριο του 2017", διαθέσιμα στην ιστοσελίδα της Εταιρείας WWW.ACCORDENERGY.GR και κοίτι προσήλπη ή συμπλήρωση ή σφραγίδα επί του άλλου Αποστολής από εκπαισώπο
 του πλοίου, πλόν όσων πένεται στον προβλεπόμενο χώρο στο κάτω μέρος της σελίδας, δε γίνεται αποδοχή.

OPCI UVJETE PRODAJE BRODSKIH GORIVA, MAZIVA I DRUGIH PROIZVODA NA SNAZI OD VELJAČE 2017.
 PRIMJENJUJE SE ISKLJUČIVO

PRIMJENA JE PRETHODNO NAVEDENA KOLIČINA U CIJELOSTI ZA RAČUN
 BRODA/VLASNIKA I ZAPEČACEM REPREZENTATIVNI UZORCI, VALJANI SAMO
 TIJEKOM JEDNOG (1) MJESECA

παράλφθηκε από η αντίκωρο ποσότητα για λογαριασμό του πλοίου πλοιοκτητή και
 σφραγισμένη αντιπροσωπευτικά δείγματα ισχύος ενός (1) μηνός μόνον

Ime: IMO br. 7420742
 AHTS, Mirjana K
 Panama City
 GT 1409 /
 Ime: nečisti

PEČAT TANKERA KOJI VRŠI ISPORUKU (Σφραγίδα
 Εφοδιαστικού)
 POTRIS KAPETANA (Υπογραφή Καπετάνιου)

PEČAT BRODA KOJI PRIMA ROBU (Σφραγίδα Πλοίου)
 POTRIS KAPETANA/UPRAVITELJA STROJA (Υπογραφή Καπετάνιου/ Μοχλίου)

NAPOMENA: Dijelovi izvornika koji nisu na engleskom jeziku u izvorniku su ispušteni ili ostavljeni u izvornom obliku (ovisno o kontekstu).

Tomislav Bleiziffer, mag.eng.jez. i knjiž, stalni sudski tumač za engleski jezik, imenovan rješenjem predsjednika Županijskog suda u Slavonskom Brodu poslovni broj 4-Su-224/19 od 25.09.2019. potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.

Požega, 14. 6. 2023., Broj ovjere: 238/2023;
Prijevod se sastoji od ukupno 1 (jedne) stranice.





ACCORD ENERGY

ΑΝΩΝΥΜΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΕΜΠΟΡΙΑΣ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΕΙΔΩΝ

Νοταρά 67, Πειραιάς 18535, Ελλάδα
 Τηλ.: +30 210 4129200 - Φαξ: +30 210 4129250 - E-mail: bunkers@accordenergy.gr - Website: www.accordenergy.gr
 Α.Φ.Μ.: 800753560 - Δ.Ο.Υ.: Φ.Α.Ε. ΠΕΙΡΑΙΑ - Αρ. ΓΕΜΗ: 139644607000
 Αρ. Πρωτ. Αδείας Εμπορίας Πετρελαιοειδών Κατηγορίας Β1: ΔΥδρον/Ε/Φ.8171026/26.01.2017

Σειρά

A

No.

00129

DELIVERY NOTE

ΔΕΛΤΙΟ ΑΠΟΣΤΟΛΗΣ

25/05/2022	DELIVERY DATE Ημερομηνία Παράδοσης	DELIVERY PORT Λιμάνι Παράδοσης	PIRAEUS ROADS
MIRJANA K	VESSEL Πλοίο	PURPOSE OF DELIVERY Σκοπός Διακίνησης	SALE
7420742	I.M.O. NUMBER Αριθμός I.M.O.	METHOD OF DELIVERY Μέθοδος Παράδοσης	BY BARGE
PANAMA	FLAG Σημαία	TRANSPORTATION BY Μεταφορικό Μέσο	M/T ACCORD
Master and/or Owners and/or Managers and/or Operators and/or Charterers and/or Time-Charterers of M/V MIRJANA K		CUSTOMER'S DATA Στοιχεία Πελάτη	

	DATE (ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ)	TIME (ΩΡΑ)
Alongside (Παρευσιση)	25/05/2022	10:05
Hoses Connected (Συνδεση)	25/05/2022	10:25
Commenced Pumping (Εναρξη)	25/05/2022	10:30
Completed Pumping (Παραρ)	25/05/2022	11:15
Hoses Disconnected (Αποσυνδεση)	25/05/2022	11:25
Departure (Αναχωρηση)	25/05/2022	11:30

DESCRIPTION ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ	SULPHUR CONTENT ΠΕΡΙΕΚΤΙΚΟΤΗΤΑ ΣΣ ΘΕΙΟ	QUANTITIES IN CUBICS ΠΟΣΟΤΗΤΕΣ ΣΕ ΛΙΤΡΑ/ΚΥΒΙΚΑ	DENSITY AT 15°C ΡΥΚΝΟΤΗΤΑ ΣΤΟΥΣ 15°C	QUANTITIES IN MTS ΠΟΣΟΤΗΤΕΣ ΣΕ ΚΙΛΑ/ΤΟΝΟΥΣ
MGO 0,1%	0,090	117,371 CUBICS	0,8520	100,000 MTS

THE FUEL OIL SUPPLIED IS IN CONFORMITY WITH REGULATION 14(1) OR 14(4) AND REGULATION 18(3) OF ANNEX VI TO MARPOL 73/78
 Το καύσιμο που παραδόθηκε συμμορφώνεται με τον κανονισμό 14(1) ή 14(4) και τον κανονισμό 18(3) του ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ VI ΤΗΣ ΜΑΡΠΟΛ 73/78

SAMPLES (Δείγματα)		
VESSEL (Πλοίο)	IFO	MGO
BARGE (Εφοδιαστικό)		007238
MARPOL		007241
Water test effected	YES	YES

THE SUPPLIER (OR ITS REPRESENTATIVE) HEREBY DECLARES THAT THE FUEL OIL SUPPLIED IS IN conformity with Regulation 18.3 of the revised MARPOL 73/78 Annex VI (the "Annex") and that the Sulphur Content of the fuel oil supplied does not exceed:

☐ IFO ☒ MGO

The limit value given by Regulation 14.1 of this Annex, applicable for 0.5% Sulphur Fuel Oil from 1 January 2020;
 The limit value given by Regulation 14.4 of this Annex, applicable for 0.1% Sulphur Fuel Oil from 1 January 2020;
 The Purchaser's specific limit of _____ (m/m), as completed by the Supplier (or its Representative) and on the basis of the Purchaser's notification that the Fuel Oil is intended to be used:
 (1) in combination with an equivalent means of compliance, in accordance with Regulation 18.3 of this Annex, or
 (2) in substitution for a relevant exemption for a ship to conduct this for sulphur under an equivalent reduction and control technology pursuant to Regulation 18.3 of this Annex.

THE UNDERSIGNED DOES HEREBY UNRESERVEDLY AND UNCONDITIONALLY ACCEPT THE "GENERAL TERMS AND CONDITIONS FOR THE SALE OF MARINE BUNKER FUELS, LUBRICANTS AND OTHER PRODUCTS, EFFECTIVE FROM FEBRUARY 2017", AVAILABLE AT COMPANY'S WEBSITE WWW.ACCORDENERGY.GR AND ANY INSERTION OR ADDITION OR STAMP ON THIS DELIVERY NOTE MADE BY VESSEL'S REPRESENTATIVES, OTHER THAN THOSE IN THE BOX PROVIDED FOR AT THE BOTTOM THEREOF, IS INADMISSIBLE.
 Ο υπογράφων Αποδέκτης, μετά από ανεπιφύλακτη απάντηση, αποδέχεται τους "Γενικούς Όρους και Συνθήκες Πωλήσεων Ναυτικών Καυσίμων, Λιπαντικών και Άλλων Προϊόντων", οι οποίοι αναφέρονται στην ιστοσελίδα της εταιρείας WWW.ACCORDENERGY.GR και κάθε προσθήκη ή συμπλήρωση ή αλλαγή στο παρόν Δελτίο Αποστολής, από οποιοδήποτε εκπαιδευμένο ή μη πρόσωπο, είναι πλήρως ανίσχυρη στον προβλεπόμενο χώρο στο κάτω μέρος της σελίδας, δε γίνεται αποδεκτή.



"GENERAL TERMS AND CONDITIONS FOR THE SALE OF MARINE FUELS, LUBRICANTS AND OTHER PRODUCTS, EFFECTIVE FROM FEBRUARY 2017"

TO APPLY EXCLUSIVELY

FOR MGO

REMARK: VERITAS



RECEIVED ABOVE QUANTITY IS FULL FOR VESSEL'S/OWNER'S ACCOUNT AND SEALED REPRESENTATIVE SAMPLES, VALID FOR ONE (1) MONTH ONLY



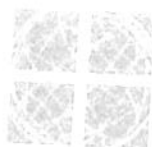
RECEIVED VESSEL'S STAMP (Signature of Master)
 MASTER'S SIGNATURE (Υπογραφή Καπετάνισ/Ε)



Ovaj se prijevod sastoji od
stranica 1 / listova 4.
R.br. u knjizi ovjere 241/2023
Datum: 14. 6. 2023.

Ovjereni prijevod s engleskog
Račun Glander International Bunkering 61687





OSN 1961

GLANDER INTERNATIONAL BUNKERING

MIRJANA K i/ili kapetan i/ili vlasnici
i/ili zakupoprinci i/ili direktori i/ili
operateri i/ili PROJECT CANADA IC
LTD i/ili Alveus Capital D. O. O.
Kvaternikova 62B
Rijeka, 00000
Hrvatska

Račun br. 61687
Datum: 31. svibnja 2022.
Kupac br. 8458
Naš znak: KCO/MHR
Narudžba br. 172771
Datum isporuke: 25. svibnja 2022.
Vaš znak:
PDV br. kupca:
Naš PDV br.: 100074955400003

Ime plovila: MIRJANA K
Luka: Pirej

POREZNI RAČUN

Opis	Količina	Jedinica	Jed. cijena USD	Ukupno USD
MGO 0.10%	100,0000	mt	1480,00	148000,00
Dostava maonom	1,0000	Paušalni iznos	500,00	500,00

Izvan opsega, ne podliježe PDV-u

Ukupan iznos bez PDV-a	148500,00
Iznos PDV-a po stopi od 0 %	0,00
Ukupan iznos za naplatu (uklj. PDV)	USD 148500,00

SAMO ZA POTREBE PDV-a

Tečaj:

Ukupan iznos bez PDV-a	1 USD	= 3,6725 AED
Iznos PDV-a po stopi od 0 %	AED	545366,25
Ukupan iznos za naplatu (uklj. PDV)	AED	0,00
	AED	545366,25

Sredstva trebaju biti na našem računu do 24. lipnja 2022.

Molimo izvršite puno plaćanje u korist:

Jyske Bank A/S
Mageløs 8
DK-5100 Odense C, Danska

Primatelj:

Glander International Bunkering DMCC
USD račun br.: 50601148864
SWIFT: JYBADKKK
IBAN br.: DK0750600001148864
Plaćanje izvršiti u valuti USD.

Molimo navesti SAMO naš broj računa na vašem nalogu za plaćanje.
Broj: 61687

Na plaćanja nakon 24. 6. 2022. zaračunava se kamata od 2 % mjesečno.
Sve bankovne naknade snosi platitelj.

www.gibunkering.com

Tomislav Bleiziffer, mag.eng.jez. i knjiž, stalni sudski tumač za engleski jezik,
imenovan rješenjem predsjednika Županijskog suda u Slavonskom Brodu poslovni
broj 4-Su-224/19 od 25.09.2019. potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara
izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.

Požega, 14. 6. 2023., Broj ovjere: 241/2023;
Prijevod se sastoji od ukupno 1 (jedne) stranice.





EST. 1961

GLANDER INTERNATIONAL BUNKERING

MIRJANA K and/or master and/or
owners and/or charterers and/or
managers and/or operators and/or
PROJECT CANADA IC LTD and/or
Alveus Capital D. O. O.
Kvaternikova 62B
Rijeka, 00000
Croatia

Invoice No.: 61687

Date: 31/05/22
Customer No.: 8458
Our Reference: KCO/MHR
Order No.: 172771
Delivery Date: 25/05/22
Your Reference:
Cust. VAT. No.:
Our VAT. No.: 100074955400003

Vessel name: MIRJANA K
Port: Piraeus

TAX INVOICE

Description	Quantity	Unit	Unit Price USD	Total USD
MGO 0.10%	100.0000	Mts.	1,480.00	148,000.00
Barging	1.0000	Lumpsum	500.00	500.00

Out of Scope, not subject to VAT

Total Amount Excl. VAT	
VAT Amount @ 0 %	148,500.00
Total Amount Due (Incl. VAT)	0.00
	USD 148,500.00

FOR VAT PURPOSES ONLY

Exchange Rate:		
Total Amount Excl. VAT	USD 1	= AED 3.6725
VAT Amount @ 0 %	AED	545,366.25
Total Amount Due (Incl. VAT)	AED	0.00
	AED	545,366.25

Value on our account, 24 June 2022

Please transfer full payment to:

Jyske Bank A/S
Mageløs 8
DK-5100 Odense C, Denmark

Beneficiary:

Glander International Bunkering DMCC
USD Account No.: 50601148864
SWIFT: JYBADKKK
IBAN No.: DK0750600001148864
Payment to be made in USD.

Please mention ONLY our invoice number on your payment instruction.

Reference: 61687

For payment later than 24/06/22 an interest of 2% per month will be charged

All Bank charges are on Remitter's Account

www.gibunkering.com

Glander International Bunkering DMCC, Office No. 2908, 29th Floor, Liwa Heights, Jumeirah Lakes Towers, P.O. Box 283 933 Dubai, UAE.
Telephone tollfree within UAE 800-BUNKERS (800-2865377), Tel: +9714 437 1700, Fax: +9714 428 1560, Email: Bunkers@gibunkering.com
Registered & Licensed as a Freezone Company under the Rules & Regulations of DMCCA



Ovaj se prijevod sastoji od
stranica 6 / listova 13.
R.br. u knjizi ovjere 276/2023
Datum: 27. 6. 2023.

Ovjereni prijevod s engleskog
Sporazum o namirenju
Glander International Bunkering DMCC, Project Canada IC Limited,
Alveus Capital d.o.o. i Alveus d.o.o. (25. 8. 2022.)



Sporazum o namirenju

Sporazum o namirenju („Sporazum“) je sklopljen 25. kolovoza 2022 između sljedećih

STRANAKA

1. Glander International Bunkering DMCC, Liwa Heights, Office 2908, Jumeirah Lakes Towers, P.O Box 283933, Dubai, UAE (dalje u tekstu „Glander“)
- i
2. Project Canada IC Limited of Third Floor Cambridge House Le Truchot, St Peter Port, Guernsey, GY1 1WD (dalje u tekstu „Project Canada“)
3. Alveus Capital D.O.O., Kvaternikova 62B 51000, Rijeka, Hrvatska (dalje u tekstu „Alveus“)
4. Alveus D.O.O., Kvaternikova 62B, 51000, Rijeka, Hrvatska, kao jamac i solidarni (in solidum) dužnik (dalje u tekstu „ALVDOO“)

(Stranke Project Canada, Alveus i ALVDOO dalje u tekstu se skupno nazivaju „Dužnici“)

BUDUĆI DA

- A. Glander je isporučio gorivo brodu M/V MIRJANA K (IMO 7420742) u luci Aleksandrija oko 27. ožujka 2022, u vezi s čime je izdan račun br. 60782 u iznosu od USD 181.250,00 i koji je nepodmiren premda dospijeva na plaćanje najkasnije do 26. travnja 2022.
- B. Glander je isporučio gorivo brodu M/V MIRJANA K (IMO 7420742) u luci Šibenik oko 14. travnja 2022, u vezi s čime je izdan račun br. 61031 u iznosu od EUR 60.636,73 i koji je nepodmiren premda dospijeva na plaćanje najkasnije do 14. svibnja 2022.
- C. Glander je isporučio gorivo brodu M/V MIRJANA K (IMO 7420742) u luci Pirej oko 25. svibnja 2022, u vezi s čime je izdan račun br. 61687 u iznosu od USD 148.500,00 i koji je nepodmiren premda dospijeva na plaćanje najkasnije do 24. lipnja 2022.
- D. Zbog kašnjenja u plaćanju sukladno ugovorima o opskrbi brodskog goriva, nastala je obveza plaćanja zakasnine u iznosu od USD 20.099,33 i EUR 4.042,45 do datuma ovog Sporazuma i nastavlja se zaračunavati po stopi od 2 % mjesečno odnosno za svaki dio mjeseca do plaćanja svih dospjelih iznosa.
- E. Na naplatu dospijeva i naknada temeljem zakašnjelog plaćanja u skladu s ugovorima o opskrbi gorivom u ukupnom iznosu od USD 65.950,00 plus EUR 12.127,35.

- F. Neplaćeni računi, zakasnina i naknada temeljem zakašnjelog plaćanja iznose ukupno USD 415.799,33 plus EUR 76.806,53 i dalje u tekstu se nazivaju „Dugovanje“.
- G. Glander je privremeno zaustavio brod MV MIRJANA K u Pireju u Grčkoj.
- H. Dužnici traže dodatno vrijeme za plaćanje Dugovanja i stranke žele postići sporazum o uvjetima po kojima takvo vrijeme može biti odobreno.

POSTIŽE SE SLJEDEĆI SPORAZUM

1. Dužnici Project Canada i Alveus, kao glavni dužnici i ALVDOO, kao jamac i solidarni dužnik, potvrđuju odgovornost za Dugovanje i dodatnu zakasninu koja može biti obračunata u skladu s prethodnom klauzulom D na temelju solidarne i pojedinačne odgovornosti. Dužnici potvrđuju obvezu u vlastito ime, kao direktori i krajnji vlasnici i/ili zakupci opskrbljivanog broda i također u ime registriranih vlasnika broda i prethodno spomenuti vlasnici su solidarno i pojedinačno odgovorni za obveze iz ovog dokumenta i upućivanje na Dužnike se tumači u skladu s time.
2. Dužnici izvršavaju plaćanje, ili u slučaju klauzule 2.a) u nastavku osiguravaju izvršavanje plaćanja, Dugovanja kako slijedi:
 - a) Plaćanje iznosa od USD 110.000,00 odmah
Po primitku iznosa od USD 110.000,00 Glander daje uputu svom korespondentu u Grčkoj da oslobodi privremeno zadržani brod M/V MIRJANA K što je ranije moguće, u roku od osam radnih (8) dana.
 - b) USD 10.000,00 ima biti primljeno na Glanderov bankovni račun najkasnije do četvrtka, 1. rujna 2022.
 - c) EUR 5.000,00 ima biti primljeno na Glanderov bankovni račun najkasnije do utorka, 1. listopada 2022.
 - d) EUR 5.000,00 ima biti primljeno na Glanderov bankovni račun najkasnije do utorka, 1. studenog 2022.
 - e) EUR 5.000,00 ima biti primljeno na Glanderov bankovni račun najkasnije do četvrtka, 1. prosinca 2022.
 - f) EUR 5.000,00 ima biti primljeno na Glanderov bankovni račun najkasnije do nedjelje, 1. siječnja 2023.
 - g) EUR 5.000,00 ima biti primljeno na Glanderov bankovni račun najkasnije do srijede, 1. veljače 2023.

- h) EUR 5.000,00 ima biti primljeno na Glanderov bankovni račun najkasnije do srijede, 1. ožujka 2023.
- i) EUR 5.000,00 ima biti primljeno na Glanderov bankovni račun najkasnije do subote, 1. travnja 2023.
- j) EUR 5.000,00 ima biti primljeno na Glanderov bankovni račun najkasnije do ponedjeljka, 1. svibnja 2023.
- k) EUR 5.000,00 ima biti primljeno na Glanderov bankovni račun najkasnije do četvrtka, 1. lipnja 2023.
- l) EUR 5.000,00 ima biti primljeno na Glanderov bankovni račun najkasnije do subote, 1. srpnja 2023.
- m) EUR 5.000,00 ima biti primljeno na Glanderov bankovni račun najkasnije do utorka, 1. kolovoza 2023.
- n) EUR 9.679,00 ima biti primljeno na Glanderov bankovni račun najkasnije do petka, 1. rujna 2023.
- o) USD 10.000,00 ima biti primljeno na Glanderov bankovni račun najkasnije do nedjelje, 1. listopada 2023.
- p) USD 10.000,00 ima biti primljeno na Glanderov bankovni račun najkasnije do srijede, 1. studenog 2023.
- q) USD 10.000,00 ima biti primljeno na Glanderov bankovni račun najkasnije do petka, 1. prosinca 2023.
- r) USD 10.000,00 ima biti primljeno na Glanderov bankovni račun najkasnije do ponedjeljka, 1. siječnja 2024.
- s) USD 10.000,00 ima biti primljeno na Glanderov bankovni račun najkasnije do četvrtka, 1. veljače 2024.
- t) USD 10.000,00 ima biti primljeno na Glanderov bankovni račun najkasnije do petka, 1. ožujka 2024.
- u) USD 10.000,00 ima biti primljeno na Glanderov bankovni račun najkasnije do ponedjeljka, 1. travnja 2024.
- v) USD 10.000,00 ima biti primljeno na Glanderov bankovni račun najkasnije do srijede, 1. svibnja 2024.
- w) USD 10.000,00 ima biti primljeno na Glanderov bankovni račun najkasnije do subote, 1. lipnja 2024.

- x) USD 10.000,00 ima biti primljeno na Glanderov bankovni račun najkasnije do ponedjeljka, 1. srpnja 2024.
- y) USD 10.000,00 ima biti primljeno na Glanderov bankovni račun najkasnije do četvrtka, 1. kolovoza 2024.
- z) USD 10.000,00 ima biti primljeno na Glanderov bankovni račun najkasnije do nedjelje, 1. rujna 2024.
- aa) USD 10.000,00 ima biti primljeno na Glanderov bankovni račun najkasnije do utorka, 1. listopada 2024.
- bb) USD 10.000,00 ima biti primljeno na Glanderov bankovni račun najkasnije do petka, 1. studenog 2024.
- cc) USD 15.000,00 ima biti primljeno na Glanderov bankovni račun najkasnije do nedjelje, 1. prosinca 2024.
- dd) USD 15.000,00 ima biti primljeno na Glanderov bankovni račun najkasnije do srijede, 1. siječnja 2025.
- ee) USD 15.000,00 ima biti primljeno na Glanderov bankovni račun najkasnije do subote, 1. veljače 2025.
- ff) USD 15.000,00 ima biti primljeno na Glanderov bankovni račun najkasnije do subote, 1. ožujka 2025.
- gg) USD 15.000,00 ima biti primljeno na Glanderov bankovni račun najkasnije do utorka, 1. travnja 2025.
- hh) USD 14.849,33 ima biti primljeno na Glanderov bankovni račun najkasnije do četvrtka, 1. svibnja 2025.

Po primitku svih uplata navedenih od 2a) do 2hh) do mjerodavnih datuma, Dugovanje će biti u potpunosti i konačno namireno i uz taj uvjet, uvijek uz primjenu klauzule 5. u slučaju neizvršavanja obveza po planu otplate navedenom od 2a) do 2hh), Glander se odriče prava na potraživanje pravnih i/ili sudskih troškova, naknada i/ili drugih nastalih troškova, izravno ili neizravno, u vezi s koracima poduzetima radi naplate Dugovanja.

3. Plaćanja navedena pod prethodnom klauzulom 2. vrše se u korist sljedećeg bankovnog računa:

Ime primatelja: Glander International Bunkering DMCC
Ime i adresa banke: JYSKE BANK A/S, (USD)
Mageløs 8, Odense C, DK -5100, Danska

Račun br. 5060 1148864

S.W.I.F.T.: JYBADKKK
Svrha Sporazum o namirenju
IBAN: DK0750600001148864

4. Za plaćanja određena temeljem klauzule 2., vrijeme je od bitne važnosti.
5. Bez obzira na prethodnu klauzulu 2., ako Dužnici ne izvrše neko od plaćanja navedenih u klauzuli 2. do mjerodavnog datuma, Glander ima pravo zahtijevati trenutčno plaćanje sljedećih iznosa:
 - a. Dugovanje;
 - b. Zakasninu na Dugovanje od datuma ovog Sporazuma po stopi od 2 % mjesečno odnosno za svaki dio mjeseca do podmirenja Dugovanja.
 - c. Sve troškove, naknade i izdatke nastale Glanderu izravno i/ili neizravno u vezi s koracima koje oni poduzmu radi naplate svih iznosa koji dospijevaju u korist Glandera.
6. Postignut je sporazum da, u slučaju povrede ovog Sporazuma od strane Dužnika, Glander ima pravo raspoređivanja svih primljenih uplata sukladno njegovoj samostalnoj diskrecijskoj odluci. To uključuje pravo Glandera rasporediti plaćanja koja su već izvršena u skladu s klauzulom 2. radi podmirenja Kamate i/ili Daljnje kamate i/ili Naknade i/ili svih nastalih pravnih troškova i/ili Računa, ali ne nužno tim redoslijedom.
7. U slučaju povrede ovog Sporazuma od strane Dužnika, Glander ima mogućnost proglasiti ovaj Sporazum nevaljanim *ab initio*.
8. Ako bi Glander u bilo kojem trenutku propustio provesti bilo koju odredbu ovog Sporazuma, to se ni na koji način ne tumači kao odricanje od bilo kojeg Glanderovog prava u tom pogledu i u smislu odredbi ovog Sporazuma.
9. Obavijesti, uključujući zahtjev poslan temeljem klauzule 5. temeljem ovog Sporazuma su valjano dostavljene ako su poslane na sljedeće adrese e-pošte:
 - a. Za Glander: legaldept@gibunkering.com
 - b. Za Dužnike: alanklanac@me.com
10. Ako bi Dužnici organizirali izvršavanje plaćanja po nekome u njihovo ime, Dužnici su suglasni pružiti sve informacije i/ili popuniti svu dokumentaciju koju zatraži Glander ili Glanderova banka radi omogućavanja knjiženja te uplate u korist Glanderovog bankovnog računa.
11. Na ovaj Sporazum i svaki spor ili potraživanje proistekli iz njega ili u vezi s njime ili s njegovim predmetom ili nastankom (uključujući izvanugovorne sporove ili potraživanja) primjenjuje se pravo Republike Hrvatske i on se tumači u skladu s njime.

12. Izrijekom se izražava suglasnost i potvrđuje da Glander ima pravo pokrenuti pravni postupak (bilo radi ishođenja osiguranja svog potraživanja ili supstantivnih pravnih lijekova) u bilo kojoj jurisdikciji koju smatra primjerenom za uživanje ili zaštitu svojih prava temeljem ovog Sporazuma uključujući, bez ograničenja, pravo započinjanja pravnog postupka protiv Dužnika u Hrvatskoj.
13. Ovaj Sporazum je povjerljiv, dostupan samo strankama i njihovim savjetnicima, i podliježe objavljivanju ako to postane nužno radi provedbe prava i obveza stranaka.
14. Sve promjene ovom Sporazumu zahtijevaju potpisivanje takvih promjena od strane ovlaštenog potpisnika obaju stranaka.

Potpisano za i u ime Stranaka po pravilno ovlaštenom predstavniku. Osoba koja potpisuje ovaj dokument potvrđuje da ima ovlaštenje potpisati Sporazum o namirenju uz stvaranje obveze za Stranku za koju ga potpisuje.

/Potpis: Martin R. Andreasen/
Martin Ringsdal Andreasen
Glander International Bunkering DMCC
Datum: 25. 8. 2022.
Pečat: /Pečat: Glander International Bunkering, Osn. 1961/

/Potpis: nečitak/
Alan Klanac
Alveus Capital D.O.O
Datum: 25. 8. 2022.
Pečat: /Pečat: Alveus Capital d.o.o. Rijeka/

/Potpis: nečitak/
Alan Klanac
Alveus D.O.O.
Datum: 25. 8. 2022.
Pečat: /Pečat: Alveus d.o.o. Rijeka/

/Potpis: nečitak/ /Potpis: nečitak/
Direktor /Rukopis: JOHN HUNTER/ /Rukopis: MATTHEW LONGSON/
Project Canada IC Limited
Datum: 25. 8. 2022.
Pečat:

Tomislav Bleiziffer, mag.eng.jez. i knjiž, stalni sudski tumač za engleski jezik, imenovan rješenjem predsjednika Županijskog suda u Slavonskom Brodu poslovni broj 4-Su-224/19 od 25.09.2019. potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.
Požega, 27. 6. 2023., Broj ovjere: 276/2023;
Prijevod se sastoji od ukupno 6 (šest) stranica.

Settlement Agreement

This Settlement Agreement (the "Agreement") is made on the 25th day of August 2022, by and between:

PARTIES

1. Glander International Bunkering DMCC, Liwa Heights, Office 2908, Jumeirah Lakes Towers, P.O Box 283933, Dubai, UAE (hereinafter referred to as "Glander")
and
2. Project Canada IC Limited of Third Floor Cambridge House Le Truchot, St Peter Port, Guernsey, GY1 1WD (hereinafter referred to as "Project Canada")
3. Alveus Capital D.O.O., Kvaternikova 62B 51000, Rijeka, Croatia (hereinafter referred to as "Alveus")
4. Alveus D.O.O., Kvaternikova 62B 51000, Rijeka, Croatia, as guarantor and "in solidum" debtor (hereinafter referred to as "ALVDOO")
(Parties Project Canada, Alveus and ALVDOO hereafter referred to collectively as "the Debtors")

WHEREAS

- A. Glander supplied bunkers to the vessel M/V MIRJANA K (IMO 7420742) at the port of Alexandria on about 27th March 2022, in respect of which Invoice No. 60782 in the sum of USD 181,250.00 was issued and which remains unpaid despite being due for payment on or before 26th April 2022.
- B. Glander supplied bunkers to the vessel M/V MIRJANA K (IMO 7420742) at the port of Sibenik on about 14th April 2022, in respect of which Invoice No. 61031 in the sum of EUR 60,636.73 was issued and which remains unpaid despite being due for payment on or before 14th May 2022.
- C. Glander supplied bunkers to the vessel M/V MIRJANA K (IMO 7420742) at the port of Piraeus on about 25th May 2022, in respect of which Invoice No. 61687 in the sum of USD 148,500.00 was issued and which remains unpaid despite being due for payment on or before 24th June 2022.
- D. By reason of the delay in payment and in accordance with the contracts for supply of the bunkers late payment charge has accrued in the sum of USD 20,099.33 plus EUR 4,042.45 to the date of this Agreement and continues to accrue at a rate of 2% per month or part thereof until payment of all sums due.
- E. Late payment compensation is also payable in accordance with the contracts for supply of the bunkers, totaling the sum of USD 65,950.00 plus EUR 12,127.35.

- F. The unpaid invoices, late payment charge and compensation totals USD 415,799.33 plus EUR 76,806.53 and is referred to hereafter as "the Debt".
- G. Glander has arrested the vessel MV MIRJANA K at Piraeus, Greece.
- H. The Debtors seeks additional time to pay the Debt and the parties wish to reach agreement on the terms on which such time can be granted.

IT IS AGREED THAT

1. The Debtors Project Canada and Alveus, as principal debtors and ALVDOO, as guarantor and "in solidum" debtor, acknowledges liability for the Debt, and further late payment charges as may accrue in accordance with clause D above on a joint and several basis. The Debtors acknowledges liability on their own behalf, as manager and beneficial owner and/or charterer of the vessel supplied, and also on behalf of the registered owners of the vessel and the aforesaid registered owners shall be jointly and severally liable for the obligations herein, and reference to the Debtors, shall be construed accordingly.
2. The Debtors shall make, or in the case of Clause 2.a) below cause to be made, payment of the Debt as follows:
 - a) An immediate payment of USD 110,000.00
Upon receipt of the sum of USD 110,000.00, Glander instruct their correspondent in Greece to release M/V MIRJANA K from their arrest, as soon as possible, within eight business (8) days.
 - b) USD 10,000.00 to be received in Glanders' bank account latest by Thursday 1st September 2022.
 - c) EUR 5,000.00 to be received in Glanders' bank account latest by Tuesday 1st October 2022.
 - d) EUR 5,000.00 to be received in Glanders' bank account latest by Tuesday 1st November 2022.
 - e) EUR 5,000.00 to be received in Glanders' bank account latest by Thursday 1st December 2022.
 - f) EUR 5,000.00 to be received in Glanders' bank account latest by Sunday 1st January 2023.
 - g) EUR 5,000.00 to be received in Glanders' bank account latest by Wednesday 1st February 2023.

- h) EUR 5,000.00 to be received in Glanders' bank account latest by Wednesday 1st March 2023.
- i) EUR 5,000.00 to be received in Glanders' bank account latest by Saturday 1st April 2023.
- j) EUR 5,000.00 to be received in Glanders' bank account latest by Monday 1st May 2023.
- k) EUR 5,000.00 to be received in Glanders' bank account latest by Thursday 1st June 2023.
- l) EUR 5,000.00 to be received in Glanders' bank account latest by Saturday 1st July 2023.
- m) EUR 5,000.00 to be received in Glanders' bank account latest by Tuesday 1st August 2023.
- n) EUR 9,679.00 to be received in Glanders' bank account latest by Friday 1st September 2023.
- o) USD 10,000.00 to be received in Glanders' bank account latest by Sunday 1st October 2023.
- p) USD 10,000.00 to be received in Glanders' bank account latest by Wednesday 1st November 2023.
- q) USD 10,000.00 to be received in Glanders' bank account latest by Friday 1st December 2023.
- r) USD 10,000.00 to be received in Glanders' bank account latest by Monday 1st January 2024.
- s) USD 10,000.00 to be received in Glanders' bank account latest by Thursday 1st February 2024.
- t) USD 10,000.00 to be received in Glanders' bank account latest by Friday 1st March 2024.
- u) USD 10,000.00 to be received in Glanders' bank account latest by Monday 1st April 2024.
- v) USD 10,000.00 to be received in Glanders' bank account latest by Wednesday 1st May 2024.
- w) USD 10,000.00 to be received in Glanders' bank account latest by Saturday 1st June 2024.

- x) USD 10,000.00 to be received in Glanders' bank account latest by Monday 1st July 2024.
- y) USD 10,000.00 to be received in Glanders' bank account latest by Thursday 1st August 2024.
- z) USD 10,000.00 to be received in Glanders' bank account latest by Sunday 1st September 2024.
- aa) USD 10,000.00 to be received in Glanders' bank account latest by Tuesday 1st October 2024.
- bb) USD 10,000.00 to be received in Glanders' bank account latest by Friday 1st November 2024.
- cc) USD 15,000.00 to be received in Glanders' bank account latest by Sunday 1st December 2024.
- dd) USD 15,000.00 to be received in Glanders' bank account latest by Wednesday 1st January 2025.
- ee) USD 15,000.00 to be received in Glanders' bank account latest by Saturday 1st February 2025.
- ff) USD 15,000.00 to be received in Glanders' bank account latest by Saturday 1st March 2025.
- gg) USD 15,000.00 to be received in Glanders' bank account latest by Tuesday 1st April 2025.
- hh) USD 14,849.33 to be received in Glanders' bank account latest by Thursday 1st May 2025.

Upon receipt of all payments listed at 2a) to 2hh) by the relevant dates, then the Debt shall be fully and finally settled, under which condition, subject always to Clause 5 in the event of a default of the repayment schedule listed at 2a) to 2hh), Glander waives all rights to claim legal and/or judicial costs, fees and/or other expenses incurred, directly and/or indirectly, related to steps taken to recover the Debt.

3. Payments listed under Clause 2 above shall be made to the following bank account:

Beneficiary Name: Glander International Bunkering DMCC
 Bank Name & Address: JYSKE BANK A/S, (USD)
 Mageløse 8, Odense C, DK -5100, Denmark

Account No. 5060 1148864

AB

S.W.I.F.T.: JYBADKCK
Reference Settlement Agreement
IBAN: DK0750600031148864

4. Time shall be the essence for the payments stipulated under Clause 2.
5. Notwithstanding Clause 2 above, in the event of a default by the Debtors to make payment of any of the payments listed in Clause 2 by the relevant dates then Glander shall be entitled to demand immediate payment of the following sums:
 - a. The Debt;
 - b. Late payment charge on the Debt from the date of this Agreement until the Debt is paid at a rate of 2% per month or part thereof.
 - c. All costs, fees and expenses incurred by Glander, directly and/or indirectly, related to steps taken by them to recover any amounts due to Glander.
6. It is agreed that, in an event of breach of this Agreement by the Debtors, Glander will have the right to allocate any payments received at their sole discretion. This will include the right for Glander to allocate payments already made in accordance with Clause 2 against the interest and/or the Continuing Interest and/or the Compensation and/or any legal costs incurred and/or the Invoice but not necessarily in that order.
7. In the event of breach of this Agreement by the Debtors, Glander shall have the option of declaring this Agreement void *ab initio*.
8. Failure or neglect by Glander, at any time, to enforce any of the provisions of this Agreement, shall not in any manner be construed to be a waiver of any of Glanders' rights in that regard and in terms of this Agreement.
9. Notices, including a demand sent under Clause 5, under this Agreement shall be validly served if sent to the following email addresses:
 - a. For Glander: legaldept@ribunkering.com
 - b. For the Debtors: glanklanac@ma.com
10. In the event that the Debtors causes payment to be made by a 3rd party on their behalf, the Debtors agrees that it will provide all information and/or complete all documentation requested by Glander or Glanders' bank to facilitate the payment being credited to Glanders' bank account.
11. This Agreement and any dispute or claim arising out of or in connection with it or its subject matter or formation (including non-contractual disputes or claims) shall be governed by and construed in accordance with the laws of Croatia.

12. It is expressly agreed and acknowledged that Glander shall have the right to commence legal action (whether to seek security for their claim or to seek substantive remedies) in any jurisdiction it sees fit in order to exercise or safeguard its rights under this Agreement including but not limited the right to commence legal action against the Debtors in Croatia.

13. This Agreement shall be kept confidential to the parties and their advisers, subject to disclosure as may be necessary to enforce the parties' rights and obligations.

14. Any changes to this Agreement require an authorized signatory to sign such changes by both parties.

Signed for and on behalf of the Parties by a duly authorized representative. The person signing this confirm that they have the authority to sign the Settlement Agreement with binding effect for the Party whom they sign.


Martin Ringsdal Andreassen

Glander International Bunkering DMCC
Date: 25.08.2022

Stamp:

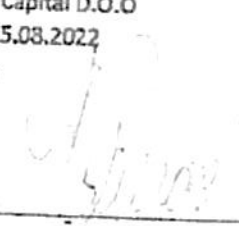



Alveus Capital d.o.o.
Rijeka

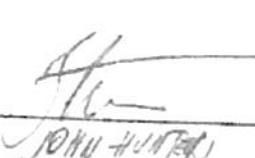
Alan Klanac
Alveus Capital D.O.O

Date: 25.08.2022

Stamp:


Alveus d.o.o.
Rijeka

Alan Klanac
Alveus D.O.O
Date: 25.08.2022
Stamp:


Director
Project Canada IC Limited
Date: 25.08.2022
Stamp:


MATTHEW LINGSON



**IZVOD IZ POSLOVNIH KNJIGA /
STATEMENT OF FACT**

GLANDER INTERNATIONAL BUNKERING DMCC, LIWA HEIGHTS 1, 2908 JUMERIAH LAKE TOWERS, Ujedinjeni Arapski Emirati, na dan 22. veljače 2023., a na temelju Sporazuma od 25.8.2022., ima sljedeće tražbine prema društvima ALVEUS d. o. o., Kvaternikova 62B, 51000 Rijeka, Hrvatska, OIB: 43667383517, i ALVEUS CAPITAL d. o. o., Kvaternikova 62B, 51000 Rijeka, Hrvatska, OIB: 12968751355, kao solidarnim dužnicima, kako slijedi:

GLANDER INTERNATIONAL BUNKERING DMCC, LIWA HEIGHTS 1, 2908 JUMERIAH LAKE TOWERS, United Arab Emirates, on this 22nd day of February 2023, based on the Agreement dated 25th August 2022, has the following claims towards the companies ALVEUS d. o. o., Kvaternikova 62B, 51000 Rijeka, Croatia, OIB: 43667383517, and ALVEUS CAPITAL d. o. o., Kvaternikova 62B, 51000 Rijeka, Croatia, OIB: 12968751355, as in solidum debtors, as follows:

Glavnica / Principal	Datum dospijeca / Due date	Kamate / Interest	Ukupno (glavnica + kamate) / Total (principal + interest)
298.981,23 USD	1.9.2022.	34.010,00 USD	332.991,23 USD
76.806,53 EUR	1.9.2022.	8.737,00 EUR	85.543,53 EUR



Morten Langthjem, direktor / director

GLANDER INTERNATIONAL BUNKERING DMCC



Republika Hrvatska
Općinski sud u Rijeci
Javni bilježnik
VERA LOVROVIĆ LEČIĆ
Rijeka

Jedinstveni identifikator prijedloga: 392395-2023
Sudski predmet: Ovr-12098/2023
Javnobilježnički predmet: UPP/OS-Ovr-522/2023

Javni bilježnik VERA LOVROVIĆ LEČIĆ, Rijeka, Fiorello la Guardia 25
donio je sljedeće:

RJEŠENJE O OVRSI NA TEMELJU VJERODOSTOJNE ISPRAVE

1. Nalaže se ovršeniku da u roku od 8 dana od dana dostave ovoga rješenja ovrhovoditelju namiri tražbinu iz prijedloga za ovrhu zajedno s odmjerenim troškovima.
2. Određuje se ovrha radi prisilne naplate tražbine zajedno s troškovima.
3. Nastali troškovi postupka iznose 7.386,18 EUR / 55.651,17 kuna.

UPOZORENJA OVRŠENIKU:

Prigovor protiv rješenja mora biti obrazložen, dok će neobrazloženi prigovor sud odbaciti.
Ako se ovrha provodi na novčanoj tražbini ovršenika po računu na koji mu se uplaćuju primanja i naknade iz članka 172. Ovršnog zakona ili iznosi koji su izuzeti od ovrhe iz članka 173. Ovršnog zakona, ovršenik je o tome dužan obavijestiti Financijsku agenciju (FINA).

UPUTA O PRAVNOM LIJEKU:

Protiv ovog rješenja ovršenik može izjaviti prigovor u roku od 8 dana od dana primitka otpravka rješenja. Prigovor se podnosi javnom bilježniku koji je rješenje o ovrsi donio, u 3 primjerka, a o istom odlučuje stvarno nadležan sud.

U Rijeci, dana 27.11.2023.

Javni bilježnik
VERA LOVROVIĆ LEČIĆ

Svi iznosi u kunama dvojno su iskazani u eurima prema fiksnom tečaju konverzije 7,53450.

VERA
LOVROVIĆ
LEČIĆ

Digitalno potpisao: VERA LOVROVIĆ
LEČIĆ
DN: c=HR, o=JAVNI BILJEŽNIK VERA
LOVROVIĆ LEČIĆ,
2.5.4.97=HR18613429746, l=RIJEKA,
sn=LOVROVIĆ LEČIĆ, givenName=VERA,
cn=VERA LOVROVIĆ LEČIĆ,
serialNumber=HR18613429746.5.34
Datum: 2023.11.27 11:59:54 +01'00'

Broj zapisa: **eb31c-41e25**

Kontrolni broj: **0f83c-481c9-dcc80**

Ovaj dokument je elektronički potpisan.

Vjerodostojnost dokumenta možete provjeriti na sljedećoj web adresi:

<https://usluge.pravosudje.hr/provjera-vjerodostojnosti-dokumenta/>



unosom gore navedenog broja zapisa i kontrolnog broja dokumenta.

Provjeru možete napraviti i skeniranjem QR koda. Sustav će u oba slučaja prikazati izvornik ovog dokumenta.

Ukoliko je ovaj dokument identičan prikazanom izvorniku u digitalnom obliku, **Općinski sud u Rijeci** potvrđuje vjerodostojnost dokumenta.